

Saiva Prakasa Book Depot

Estd. Sapt. 11, 1889.

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus] PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 856

[PRICE 10 CENTS

CONTACT

FOR YOUR

VOL LXXV

JAFFNA, FRIDAY APRIL 26, 1963

NO. 4

BOOKS

LANGUAGE AND OTHER PROBLEMS

(By S. SIVASUBRAMANIAM)

correspondence on the tions of the Tamil people permit conferences, to deal political position of the who have not express- with the language pro-Tamil people and the ed any such language problem, I beginion of are opposed to the instance. Prejudice will leave to make the follow- Federal idea (I personally not be caused to Tamil deration .-

have a conference among if perhaps in this context and course of action.

Table Conference should problems for consideration mutual agreement between deal not only with the immediately in the first the respective leaders, the language problem but with instance, it is not likely matter of citizenship other matters relating to to result in good either to rights for Ceylonese of the Tamil speaking people the solution of the lan- Indian descent was not does not appear, as things guage problem itself or to considered at the confer-are, to be conducive to the solution of the other ences. Again during the alone in the first instance, nal autonomy. While such relating to citizenship reached and after suffi-steadfastly, I would sub- have been included in the sient interval of time mit with deference that elapses to usber a shange of attitude on all sides and a change in the political atmosphere, it may be pradent to think of tackling the other problems at For one conferences, thing, there is unanimity of opinion among the Tamils themselves that the language problem requires solution. A considevable section of the Sinbaluse people and other communities in also feel that the language problem requires some kind of solution. Whatever little international c.pinion bas been expressed has also proceeded on the basis that some kind of solution of the linguistic troubles in Ceylor is called for. The same amount of support for other demands made on behalf of the Tamils bas not yet been expressed. To give an example, the Indian Tamil population and its organizations and leaders have not expressed themselves in favour of a Federal system of Goverument. There are also

I It is desirable to of personal clarification

Further to previous other considerable sec- it could at the same time opi-blem only in the first ing submissions for cousi- have not expressed any interests by giving prio- Saiva

the Tamils themselves if my own views are consident for some of our Tamil possible to try to arrive at dered relevant). In the demands being taken out the following verse: some common ideology circumstances, it is pru- of the purview of conferlanguage problem alone and Tamil leaders, At the 2 A suggestion made just now. If an attempt time of the Bandaranaike that the proposed Round is made to lump all our Chelvanayagam pact, by

(Continued on page 2)

WISDOM NECTAR

(By SRI SWAMI SIVANANDA)

Absolute is the only reality Achieve perfection through meditation Act with faith and determination Always wear a Kowpeen or Langotee Bear misery and pain with a cool mind become a fully illumined Inani Be established in Adwaits Brahma Nishta Ba ever vigilant and diligent Be in tune with the divine life Brahmacharya is divine life Brahman is real. World is unveal Call nothing as you own Change your old habits and ways Come out of the cage of flesh and bones Destroy all the pleasure-centres Destroy the slave mentality Do not cling to any name and fame Do not depend upon servants Don't give leniency to the mind Don't go to extremes in Sadhana Do not trespass the laws of health Enjoy the life transcendent Euquire "Who am I" Feel your oneness everywhere Follow the injunctions of the Vedas

(Continued on page 3)

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

are 36 Tatwas enumerated There have not expressed any interests by giving prio-objection thereto. This rity to the solution of the categories of Suddha Tatwas (5), Vidya statement I make by way language problem. Tatwas (7) and Atma Tatwas (24). The Suddha Tatwas are as indicated above. We find no mention Further, there is prece- here of the Vidiya Tatwas as such, but there is categorical mention of the 31 Asuddha Maya Tatwas in

dent to deal with the ences between Sinhalese 399 உற்ற முப்பாலொன்ற மாயா தையமாம், மற்றைய மூன் அமாயோ சயம், விக்கு பெற்றவள் காகம், பரையிற் பிறக்கலால் துறறபாசிவன் தொள்வின யாட்டிதே.

> Thirty-one tatwas are born out of dense Maya, the next three with Bindu and Natham the source thereof are born of Suddha Maya. These are born of Para Sakti. This is all the longstanding sport of the Supreme Lord mingling therewith,

fruitful results, One thing problems. The other pro- last Satyagraha movement at a time. It will be de blems could be tackled when attempts at settle. The letter Gara in the word countries on in the word countries on in the word countries on the letter. sirable for the Tamils to gradually in a better ment were tried between at made by our Author's amanuensis or by some of attempt to concentrate on atmosphere. I am fully the Government Party and the later copyists of the ola manuscripts from which the most pressing problem aware that the Federal the Federal Party through the book in our hands was printed, and we have so viz: the language problem Party has maintained that the friendly medium of taken it. wiun am in thirty one) are the Asudand try to come to a solu- language problem is in- Mr. Wilmot Perera, one of dha tatwas born of 2 mm or gross Maya as tion, even an interim separable from the coloni- the nation's greatest peace- distinguished from & & or subtle Maya from which solution in respect of that zation schemes and regio- makers, the same issue the Suddha tatwas Suddha Vidya, Maheswaram, Sadakiyam, Bindu (or Sakti tatwam) and Natham (or After such solution is a view could still be help rights does not appear to Siva tatwam) originate. These two forms of Maya are the seed from which the 36 tatwas or elements enumerated in the Saiva System originate. As to whether these are substantially one only or two, teachers differ, Says Siva Gnana Munivar in his commentary on the Siva Gnana Bodham: மாயை சுத்தமாயை அசுத்தமாயை என்று இருவகைப்படும். இவ்விரண்டனுள் சுத்தமாயையின் காரியமே அசுத்த பாயை என்பாரும், சுத்தமாயைபோல அசுத்தமாயை யும் அநாதமேயாம் என்பாரும், ஒன்றதானே ஊர்த் துவமாயை அதோ மாயை என்ற இருவகைப்படும எண்பொரும் எனுப் பல தி*றத்தேர் ஆ*திரியார். Maya is of two kinds, Suddha Maya and Asuddha Maya. Of these two kinds, some teachers say that Asuddha Maya is a product of Suddha Maya, others say that Asuddha Maya is co eval with and eternal like Suddha Maya, yet others there are who say that Maya is one only and that its higher phase is Suddham or pure and lower phase is Asuddham or impure. Tiru Moolar's concept seems to be inclined to the last view.

> That Maya the mother of the Tatwas is born of Para Sakti, பெறறவள் பரையிற் பிறத்தல், is a re-Censure and criticism are the jugglery of words averment of a truth stated in an earlier verse (No: 383, which says இல்லத சத்தியிடந்தனில் உண்டாடு. that which was non-apparent (having merged in Sakti in a seminal form at the time of the previous Pralayam) emerges from Sakti (at the time of a new creation). Of a similar predication regarding Maya made in the Siva Gnama Bodham where too the name Maya is not expressly mentioned, தாரகமாம் அத்தன் தான் கிற்றன். வித்தகமாம், that (Maya) which clings to the Father's Feet (or Sakti) as its support has the wonderful capacity (to sprout forth).

> > We may here note that at the time of dissolution God is the resting place not only of Maya and (Continued on page 3)

NOTICE

Organ and Inthusathanam of the Municipal Council and the Press will be closed on administrative welfare of Wednesday the 1st of May the Council. More than on account of May Day.

Manager.



Box of B p phi mile

நம்சசிவாய்வே தக்காழங் கல்வியும் கமச்சிவர்யவே நானறி விச்சையும் நமச்சிவாயவே நாநவின் நேத்துமே தமச்சிவாயவே நன்னெறி காட்டுமே Lincoln processor.

Winda Or

FRIDAY, APRIL 26, 1963

Treasure Those Thoughts

I hold that real religion is the spirit of liberty." the religion of the heart.

-SWAMI SIVANANDA

MOCKERY OF MAYOR - MAKING

True to recent tendencies, the fourth Mayor of Jaffna for the current term negotiations. I write subas not enjoying its confi- these two occasions. dence. Four members in turn had become Mayor of months only to be dethronformed themselves into alone. two factions of equal numerical strength. There contesting groups was not allowed to count inter-connections. even four days of mayoral removal.

making has become more and that tha language than mere political antics problem alone would be Surely by now the rate- given sole and prior at payers of the Northern tention leaving it to later City must have realised occasions to solve other the gravity of the situation and how irresponsibly doubtedly exist in due they have been treated by course in the not distant those to whom they en-future.

trusted responsibility. One thing has been made crystal clear The election of The offices of the Hindu a Mayor by the Members once in these columns we had pointed out that the Mayor should be elected by the voters of the entire City.

> The words of Tocqueville referring to Municipal Institutions are worth being quoted here for the dabble in the politics of local bodies: "Local assumblies of citizens constitute the strength of free nations. Town meetings are to liberty what primary schools are to science; they bring it within the people's reach; they teach men how to use and how to enjoy it. A nation may establish a system of free government, but without the spirit of Municipal Institutions it cannot have

Language And Other Problems

(Continued from page 1)

has been declared by the ject to correction regard-

Among the latest pieces Jaffna within the all-too- of information from India short space of a few is an appeal by that eminent elder stat esman of ed. The climax was reached India, Sri Rajagopalachariwhen the fourth Mayor's ar requesting the people election was conducted in not to mix other problems tne most frivolous manner with the language issue by the City Fathers who out to deal with latter

was, however, one member international problems, who steered clear of the countries like the U. S.A., but and Russia with opposing in the process gather ideologies are content at ed more recognition by times to adopt the proceboth factions. To add to the dure of separating pro amusement the fifteenth blems from one another City Father did not care and tackling them separatto use his vote to turn the ely, one by one, though it scales and the inevitable may be felt by the countries toss of coin decided the concerned that the pro-

and pressed for considerations by any conference 409. The mockery of Mayor or at negotiations or talks

Firumantiram

(Continued from page 1)

Saivaprakasa is not conducive to the the insentient world but also of the soul (the sentient world). போகின்ற சிவன் புதக்கடலாயுளன் (verse No: 395. He is the body, the resting place, where the departing soul takes refuge.

> Re the longstanding sport of the Lord, up A war கொல் விளயாட்டு, confer Tiruvachakam காத்கும் படைத்தும் காக்கும் விளேயாடி, 'preserving and producing and concealing and thus playing. But it is not purposeless play, ஐயா மீ ஆட்கொண்டருளும வின்யாட்டு, Thy sport, Oh! Father! intended to entice me into Thy service. Neither is it capricious sport. We read :

edification of those who 394. கின்ற உடிராக்கும் கிமலன் என்அருபிர். ஒன்ற உயிராக்கும் அளவை உடலுற, முன் தயராககும், உடற்குக் கணேயகாய் மண்று உயிர்ப்பானே, மடிவு மின்றுனே.

> The taintless Creator, my inner Soul, when He gives me a birth by uniting the soul with a body, does so according to my deserts resulting from ing lined by 'Marntham', my previous deeds. They are the aids to the trees, had been termnew body. The Lord is my well wisher. He is just and impartial (and not at all capricious.)

The Atma tatwas consist of five groups: 1 The Pancha Bhutas or five gross elements earth, water, fire, air and Akas (sky); 2. The five Tanmatras or Sukshma Bhutas which form the rudiments of these and are generally indicated by their concomitant qualities of smell, taste, shape, touch and sound; 3. The five Gnanendriyas or organs of knowledge, the nos, the tongue, the eye, the skin and the ear, the seats respectively of smell, taste, sight, touch and sound: 4. The five Karmandriyas or organs of action, the tongue, the feet, the hands and the two nether organs of excretion, in which are centred the acts of speaking, walking, giving (and receiving), excreting and rejoicing: and 5. The four Antakaranas or inner organs of Manas, the doubting faculty, Chittam the bare thinking faculty, Ahankaram the basty and generally wrong concluder and Buddhi the deliberative faculty that generally arrives at the correct con clusion. These among others are indicated in the following verses;

Jaffna Municipal Council ing what happened on 410 ஆகித்தன் சம்திரன் அங்கி எனப்பலர் போதத்த வான, ஒலி, பொங்கெரி, கீர், புவி, வாதித்த சத்தாதி வாக்கு மனுகள் ஒகற்ற மாயையின் விக்குவின் உற்றவே.

> The (abodes of) Sun, Moon, Agni and other Devas, the sky, air, fire, water and earth (Pancha Bhutas), the oft - discussed sound, &c. (Sukshma Bhutas), sound &c, (Gnanendriyas), speech &c, (Karmendriyas), and Manas, &c, (Antakaranas), all these come out of the aforesaid Maya egged on by Bindu Sakti. [Of course, the word # ### #, sound, &c, have to be repeated a second time, as we have done here].

In dealing with grave 407. It is (Siva-Sakti in) communion (with Sivam) that creates the seven worlds, preserves them and then dissolves them (in due course). It is (Siva Sakti in) communion (with Sivam) that unites body and soul together (and enables them to function).

> 408 The Peerless One (Rudran) and the virtuous two (Vishnu and Brama), they manipulate with the tainted gang of Maya tatwas. When the two asked for instructions the First Lord graciously assigned them their jobs.

It is needless to explain here that the reference issue. The Fourth Mayor blems may have profound in this verse is to the Puranic Brahma and Vishnu who belong to the category of souls, Pasu, like any of us, the only difference being that they have pride and power before It is fervently trusted attained a comparatively higher stage of spirituality the toss of the neutral that conditions precedent by the performance of meritorious deeds and austerimember towards one fac- and several problems will ties .- and not to the Brahma and Vishnu of the nine tion brought about his not be lumped together forms of God's manifestation, கலக்கருபேகம்.

> அப்பரிசு எண்பத்த நொள்த நாறுபிரம் மெய்ப்பரிசுஎய்தி விரிக்து உயிராய் கிற்கும், அப்பரிசு ஏதென்ற புகலும் மணிதர்கள அப்பரிசே இருள் மூட கிண்றுரே.

Thus is the expansive sentient world of eighty- 3. Adapt, adjust, accomfour hundred theusand Yonies, typ s of formation, created. Those who question the truth of this, they are steeped in ignorance, enshrouded in Anava darkness.

(To be continued)

Letters to the Editor.

3rd Century Inscription

Sir,-The News reported in the C. D. N. of 19 4-63, that an Inscription believed to belong to IIIC A. C., has been discovered is of great interest.

May I be permitted to make the following inquiries?

i What does, Bellankadawela mean. Was it a 'Kadave', ie. an opening in the jungle? It is known that Maruthamkadave, meaning an opened Maruthankawela, and later converted into Marandakada Vela.

ii. Is the Brahmi inscription referred to-of the North Indian or South Indian Variety?

iii. Were the Caves oc. enpied by Jaina, Vaishnava or Buddhist Monks?

iv. Is it certain, as it has been assumed, that the footprints are those of Buddha?

v. Are there any ascertained instances of the Buddha having been worshipped in the image of his footprints anywhere in India or in South East

vi Is it not true that the only deity who was worshipped in the form of his footprint was Vishnu?

vii. Do the local Archacologists propose to get the assistance of Indian Archaeologist Commissioners (South or North), to assist in the dicipherment of the Script and the elucidation of the footprints?

S. J. GUNASEGARAM.

Kopay, 21-4-63.

SIVANANDA'S MOTTOES

BySwami Sivananda.

1. Serve, love, give, purify. meditate, realize. Be good, do good, be kind be compassionate. Enquire "Who am I", know the Self and be free.

2. Practise truth, love and purity.

This is the foundation of Yoga and Vedanta.

modate, Bear insuit, bear injury, (this is) highest Sadhana.

(Continued on page 2)

FISCAL'S COMMISSION SALE

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

No. 7082

Arulampalam Sengalvarajah of Valvettithurai.

Plaintiff

VS.

1. Ammapillai widow of Chelvavinayagam, 2. Rayappu Packianathar & 3. wife Emily Elizabeth, 4. Achimuthu widow of Alagasundaram, 5. Ponnuchamby Sivaguru and 6. Ponnuchamby Velummailum all of do

UNDER and by Virtue of a Commission issued to me by Court in the above case Notice is hereby given that on Monday the 3rd June, 1963 from 10 o'clock in the forencon will be sold by Public Auction at the spot the right, title and interest of the above named plaintiff and the 4th, 5th, 6th Defendants in the following properties Viz;-

Properties referred to: - Land situated at Valvettithursi, in the parish of Udupiddy, Vadamaradchy Division Jaffina District, Northern Province called "Muddavappankanrady" in extent 2 Lms. V C. and 11.207 2 kulies and described by Lots. 1, 2, & 3 in Survey Plan No. 447A of 19-10-1962 and prepared by P. Aiyadurai, Licensed Surveyor and filed of record Of this :-

To BE SOLD AT 10 A. M. (1). Lot marked 2 in extent 5, 30/32 kulies with its appurtenances and bounded on the East by Sanagiammah wife of Sollasamy, North by Lot. 1, in the said Pian, West by Lane, and South by Lot, 3 in the said Plan.

This is valued at Rs. 331/62.

To BE SOLD AT 11 A. M. (2). Lot marked 3 in extent 5, 30/32 kulies with its appurtanences and bounded on the East by Sanagiammah wife of Sellasamy, North by Lot 2 in the said plan, West by Lane and South by K napathy Kiddinan and others.

This is valued at Rs. 364/82.

NOTES. (1) The properties will be sold first among the coowners for not less than the valuation, and if no co-owner becomes the purchaser the properties shall be put up for sale by public auction and sold to the highest bidder, permitting the coowners to bid.

(2) The purchaser shall immediately after the sale pay the full purchase amount and Fiscal's charges. If the purchase amount exceeds Rs. 100/- the purchaser other than the co-owners shall pay one-fourth of purchase amount and Fiscal's charges immediately after the sale and furnish two good and sufficient sureties for payment of the balance within 30 days and sign an agreement thereof.

(3) Fiscal's charges include advertisement charges. Fiscal's commission at 2% on the proceeds of sale you out of difficulties. and travelling expenses etc,

Fiscal's Office, Jaffna, 25th April, 1963. M 193

T. GURUNATHAPILLAI, for Fiscal, N. P.

WISDOM NECTAR

(Continued from page 1)

Freedom is thy birth-right Friends are your real enemies Give up clinging to illusory life Give your hands to work and mind to God Goal of life is Salf realisation Hate lust but not women Have a rosary always in your neck Heart is the golden temple of God Hear. Reflect. Meditate. Realise Hear the divine whisper in silence Human love is all hollow Identify yourself with the Supreme Self Introspect and remove your defects Keep the mind fully occupied Know thyself and be free Lead a simple natural life Live in God (Atma) Meditate and abide in the Self Never fail to fulfil your duties Never wrestle with the mind Non-essentials differ in all religions Perseve, pled on in Sadhana Practise Ahimsa, Satyam, and Brahmacharya Prepare yourself for a divine life Preserve Veerya-the vita! force Remember saints and draw inspirations Selfishness clouds the understanding Service is worship

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 28-4-63 TO 4-5-63

ARIES Aswini, Barani, Kar | LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, t kar 1st part [MedhaRasi]

Health will suffer this week. Quarrels and mis- to make both ends meet understandings friends and relatives like ly. Financial conditions also will not be very satis-

TAURUS Kartika 2, 3, 4 Robins, Mir e . s sha 1. 2 Idaya Rasi]

Financially a good week. But health will not be very satisfactory. Relatives will cause you some difficulties. Beware of Ruin to enemies promised. scandalmongers.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4. Therwathirai, Punarpusam I, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Health will not be very satisfactory. Excessive heat in the body and windy complaints likely. Domestic affairs too will not be harmonious. But you out of difficulties. financially a good week.

CANCER Funarpoosa 4. Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Financial gains promised. But expenses also will be heavy. Domestic conditions should improve. Work will be heavier than usual. Friends will help

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

You will have to work hard this week. But you will be sufficiently compensated. Some unwelcome changes likely. Health too will not be satisfactory.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

*

Gains through landed properties promised this ciently compensated for week. Success in new the work you do. Finanventures also indicated. cial difficulties shown. tal peace. upsets shown.

Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

You will find it difficult with this week. Health too will not be satisfactory. Domestic affairs will be troublesome. You will be quick to pick up quarrels. 4

> SCORPION Visaka 4, Anusha. Kettai [Vrischika Rasi]

Financially a good week But Sunday and Monday morning must be spent with care. Rest of the week will be favourable.

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thanu Rasi]

The first half of the week will not be very favourable. Spend Monday evening Tuesday and Wednesday with care. Work will be heavier than usual. Friends will help

CAPRICORNUS Uttıradan 2,3, 4. Thiruvonam, Avittan. 1, 2. [Makara Rasi]

Domestic upsets will continue. Troubles through this court to the contrary. secret enemies also likely. There will be no mental Abdominal compeace. plaints likely. Thursday Friday and with care.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati I, 2, 5 [Kumbha Rasi]

A good week again Pro fessional success promised. Ruin to enemies and domestic harmony promised. Drawn by But spend the last day with care.

PISCES Pooraddati 4, Ut raddtati, Revati. [Meena

You will not be suffi- SIVANANDA'S But there will be no men. But friends will be help. Minor health ful. Domestic harmony will prevail.

Serve the poor and sick Shun all sorts of sensual enjoyments Shun comforts and conveniences There is no power greater than love Thou art a pilgrim here Time is fleeting Trust not the indrivas (senses) and the mind Turn the mind away from objects Utilise every second profitably Wake up from the slumber of ignorance Walk in the path of Dharma Watch every thought very carefully World is a long dream-an illusion Worship God in the poor and the sick Your a erlasting abode is Brahmen.

ORDER NISI DECLARING WILL PROVED

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1267/T

In the matter of the Last Will and Testament of the late Saravanamuttu alias Saravanai Thambu of Atchuvely North, Jaffna

Deceased.

Ponnampalam Jeganathan of Atchuvely presently of Vela. nai East Petitioner.

I Kathiresu Aiyathurai and

2 Chellammah both of Atchuvely North and

3 Muthupillai alias Muthu wife of Ponnampalam Jeganathan of Atchuvely presently of Respondents. Velanai

This matter coming on for disposal before O. L. De Kretser Esquire, D strict Judge. Jafina, on the 18th day of February, 1963 in the presence of Mr. Kandiah Somas-kandan, Proctor on the part of the petitioner, and the affidavit of the above-mentioned petitioner dated 18th day of February 1963, having been

It is ordered that the Will of the deceased Saravana. muttu alias Saravanai Thampu daged 3rd December 1946 and attested by C T. Kuma. samy Notary Public under No. 8086 be and the same is hereby declared proved unless the respondents or any other shall on or before the 5th day of April 1963 show sufficient cause to the satisfaction of

It is further declared that the said Ponnampalam Jeganathan, Petitioner, is the executor named in the Will Saturday and that he is entitled to have morning must be spent Probate of the same issued to nim accordingly unless the respondents or others shall on or before the 5th day of April 1963, show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 18th day of February 1963

Sgd. O. L. De Kretser District Judge.

Sgd Somaskandan Proctor for Petitioner.

Extended to show cause on or before 14 6-63. 0. 11. 26 & 3)

MOTTOES

(Continued from page 2) 4. Detach, attach, detachattach, Detach the mind from the objects,

Attach it to the Lord. 3

5. Nothing exists, nothing belongs to me, I am neither mind por body, immortal Self I am.

6. Work is worship. Dedicate it to God.

7. Even this will pass away. Balance your mind in pain and joy.

8. Tat Twam Asi: That thou art. Realize this and be

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT OF CHAVAKACHCHERI

Testamentary Jurisdiction No. 114 T.

In the matter of the Intestate Estate of the late Rasathilakamani wife of Ponnuthurai Thiviyanayagam of Thumpalai Point Pedro Deceased

Ponnuthurai Thiviyanayagam of "Anton Lodge" Service Road, Puttalam

Petitioner . Vs. Minor 1. Shirani daughter of

Thiviyanayagam 2. Thiviyanayagam Rasathilakar

3. Alvapillai Vallipuram Rasanayagam all of Themboo Vasa Nuna-vil West, Chavakachcheri

Respondents.

This matter coming on for ditermination before M. M. Abdul Cader, Esqr, District Judge, Chavakachcheri, on the 6th day of March 1963 in the presence of Mr. S. K. Thiravianayagam Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner having been read:

It is ordered that the 3rd respondent be and he is hereby appointed guardian ad litem over the miners 1st and 2nd respondents for the purpose of watching their interests in these proceedings and that the petitioner abovenamed be and he is hereby declared entitled to Letters of Administration to the estate of the deceased abovenamed as husband of the said deceased and that such Letters of Administration be issued to her accondingly unless the respond. ents shall appear before this Court on the 9th day of April 1963 and show cause if any to the aatisfaction of this court to the contrary.

The 6th day of March 1963.

Sgd. M. M. Abdul Cader, District Judge.

Shares issued all time

and 8% respectively.

Part payments accepted.

APPLY TO:

scrangements.

Drawn by

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT IN THE DISTRICT COURT OF OF JAFFNA

No. 1271/Testy

In the matter of the intestate Sivasamboo of Sandirupay Deceased

Nagasowpakkiam widow of Sivasamboo of Sandirupay

Thirugnana-1 Sivasamboo chelvam of Sandirupay 2 Sivasamboo Kulasabanathan presently of the Tea Research Institute Talawakelle

Respondents

This matter coming on for Jaffna on the 1st day of vettitural
March 1963 in the presence of Minor 6. Rasamala daughter Mr. S. Tirunavukkarasu Procor on the part of the Petiioner and the affidavit and etition of the Petitioner lated 1st March 1963 having been read:-

It is ordered that the Petitioner be and she is hereby declared entitled to have Letters of Administration over the estate of the deceased issued to her as widow unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on Petitioner having been read: or before the 17th day of May 1963 appear before this court and show sufficient cause to to the contrary.

This 1st day of March 1963

Sgd. O. L. de Kretser District Judge Jaffina.

(0 6 19 & 26)

(O. 10. 26 & 3)

5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly

instalments of Re. 1/- per share will carn

Rs. 100/- for each at the end of the period.

at 1%per annum on the average monthly.

balance when it does not fall below Rs. 500/-

and 36 months and interest; allowed at 6%

to Columbo and the Principal cities of India. Remittances to and from T. M. S. by special.

Savings: Accounts opened and interest, allowed

Fixed Deposits received for periods of 12 months

Drafts issued on the National and Imperial Banks

Loans on the security of Jawels a speciality

FOR FURTAUR PARTICULARS

THE JAFFNA MUTUAL

BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Sgd. S K. Thiravianayagam Proctors for Petitioner.

Time to show cause extended to 13-5-68.

Intd. M. M. A. C. D J.

ORDER NISI

POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 749,T

estate of Thamotharampillai In the matter of the intestate estate of the late Visaladchipillai widow of Veeragathypillai Selvavinayagam of Point Pedro

Deceased.

Selvavinayagam Muttucumara samy of Point Pedro

> Petitioner Va

Selvavinayagam Arunachalam of Valvettiturai

2 Selvavinayagam Ponnudurai of No. 131/2, Parasons Road, Colombo 2.

Visaga-3 Selvavinayagam sundram of Point Pedro disposal before O. L. de Kret- 4 Thanigasalam Vettivelu and ser Esquire, District Judge of 5 wife Rasaledchumy of Val-

of Veeragathypillai,

Kapthapoopathy widow of Veera-Selvavinayagam gathypillai both of do Respondents

This matter coming on for disposal before V.M. Coomarasamy Esquire, Acting District Judge, Point Pedro, on the 29th day of September 1962 in the presence of Mr. M Velummailum Prootor on the part of the Petitioner, and the Petition and affidavit of the

It is ordered that the Petitioner abovenamed be and be the satisfaction of this Court is hereby declared entitled, as son of the deceased, to have Letters of Administration to the estate of the said deceased issued to him accordingly, and (ii) that the 7th Respondent ad-litem over the 6th minor Respondent abovenamed for the purpose of these proceedings, unless the Respondents person or persons interested shall on or before the 23rd day of November 1962 shew sufficient cause to the autiufaction of this Court to the contrary,

> It is further ordered that the said minor 6th Respondent should be preduced in Court ов 23-11-1962.

> This 20th day of September

Sgd, V. M. Coomarasamy, District Judge.

Drawn by

Sgd. M. Velummailum, Proctor for Petitioner.

33-11-82

Time to show cause extended for 11.1-13.

> Sgd. V. M. Coomarssamy D. J.

11-7-63 Time to show sause extendied for 222 63.

Egid, K. Ratnasingano

Time to show cause extenderd for 25-3-63.

Sgd . K. Ratussingam.

29.3 83

Sgd, M. M. Abdul Cader

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction Ne. 767/T

In the matter of the inter tate estate of the late Mary Jayapooranam Ra jor wite of Ramachardira Reginold Dorai Thangaratnam widow of Visu-Rajor of Point Pedro Ramachandira Reginolo

Dorai Rajor of Point Petitioner, Pedro

1 Alfred Rajssingham Ra-

2 Christi Doraibalasingam Rajor both of Point Pedro

3 Bertram Jebaratnasin gam Rajor of Eppalawa Estate, Kegalle

Respondents This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader, Esqr., District Judge, Point Pedro on the 4th day of April 1963 in the presence of Mr. M. Velummylum, Proctor on the part of the petitioner and the affidaread:

It is ordered that the petitioner above-named be and he is hereby entitled as husband of the deceased above-named to have Letters of Administration to the estate of the said deceased issued abevenamed be said abe is the respondents abovethe 17th day of May 1963 show sufficient cause to abovenamed or any other the satisfaction of this Court to the contrary,

This 4th day of April 1963 Sgd. M. M. Abdul Cader court.

District Judge. Sgd M. Velummylum Proctor for Petitioner. (O. 7. 19 & 26)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1276,

n the matter of the Last Will and Testament of the late Visuvanather Subramaniam of Vaddukoddai West Deceased

vanather Subramaniam of Vaddukoddai West

Petitioner

i Subramaniam Vairavanather of Vaddukoddai

2 Subramaniam Kasinather 3 Subramaniam Kanesa-

moorthy 4 Navamany daughter of Subramaniam

5 Visuvanather Thambiah all of Vaddukoddai West Respondents.

This matter coming on for before O. L. De disposal District Kretser Esquire. Judge, Jaffna on the 18th day of March 1963 in the presence of Mr M, Kathiravelu Proctor on the part of the petitioner and the affidavits of Petitioner Notary and Witnesses having been read.

It is ordered that the abovenamed 5th Respondent be vit and petition of the appointed Guardian ad litem petitioner having been over the minor 4th Respondent for the surpose of this action and that the Last Will of the abovenamed deceased dated 19th October 1959 attested by Mr. M. Kathiravelu Notary Public under No. 4590 be declared proved and that the said Petitioner as the Euccutrix named in the said will be declared entitled to have Probate of the same to him accordingly unless issued to her accordingly, unless the said Respondents or hereby appointed Guardian named or any person inter- any others interested shall on or before the 24th day of May ested shall on or before 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the 5th Respondent do produce the said minor 4th Respondent on the said date in

This 18th day of March 1963

Sgd. O L. De Kretser District Judge

FOR ALL YOUR

PRINTING REQUIREMENTS

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street. COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

வான்முகில் வழாது பெய்க மவிலாஞ் சரக்கமன் கன் கோன்முறை யாசு செய்க குறைவிலா துயிக்கள் வாழ்க சான்மறை யறங்க வோங்க சற்றவம் வேள்வி மங்க CommuGard ora 82 Langs was Commis.

Time to show rause extended Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing for 3-5-1963

No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffina, for and an behalf of the Proprietors, the Salva Paripalana Sabhai, Jaffina, at their Press, the Saiva Prakass, Press, 450; K. K. E. Road. Vannasponnal, Jaffna, on Friday, April 26, 1963.

Editor: RI N. SIVAPIRAKASAM,

Actg, D. J.

Actg. D. J.

for A -5-1963

0, 8 19 & 26)

S. KANAGASABAI, Shroff.